



World Meteorological Organization
Organisation météorologique mondiale

Secrétariat

7 bis, avenue de la Paix – Case postale 2300 – CH 1211 Genève 2 – Suisse

Tél.: +41 (0) 22 730 8111 – Fax: +41 (0) 22 730 81 81

wmo@wmo.int – www.wmo.int

Weather • Climate • Water
Temps • Climat • Eau

Notre réf.: OBS/WIS/Focal Points

GENÈVE, le 13 octobre 2014

Annexes: 3 (annexes II et III disponibles en anglais seulement)

Objet: Confirmation des correspondants pour les questions relatives au fonctionnement du Système d'information de l'OMM (SIO)

Suite à donner: Faire connaître vos correspondants au Secrétariat de l'OMM au plus tard le **1^{er} novembre 2014**

Madame, Monsieur,

Les correspondants jouent un rôle clé pour le bon fonctionnement du Système d'information de l'OMM (SIO). Ils relaient les informations entre les experts du SIO et sont également de plus en plus consultés pour les questions relatives à l'avenir du SIO et les changements correspondants à apporter aux manuels de l'OMM. La Commission des systèmes de base (CSB) est récemment convenue du mandat officiel des correspondants pour les questions relatives au SIO.

Ce mandat figure en pièce jointe (annexe 1). Veuillez noter que la CSB, à sa session extraordinaire de 2014, a proposé d'étendre à tous les manuels et guides qui sont sous sa responsabilité les modalités de mise à jour des tableaux de code du *Manuel des codes* ainsi que des normes relatives aux métadonnées de recherche pour le SIO du *Manuel du SIO* (voir la recommandation 2.6(1)/1 (CBS-Ext.(2014))). En conséquence, le mandat de certains correspondants comprend des activités qui n'entreront en vigueur que si le Dix-septième Congrès météorologique mondial approuve ladite recommandation.

Suite à la publication du mandats des correspondants pour les questions relatives au fonctionnement du SIO, et compte tenu du rôle que jouent certains correspondants dans le processus d'approbation des changements à apporter aux manuels, j'aimerais vous demander de passer en revue et d'actualiser la liste des correspondants qui vous représentent.

Cette liste peut être consultée à l'adresse <https://www.wmo.int/cpdb/> (en sélectionnant votre pays dans le menu déroulant intitulé «*Select a location*» (Choisir un lieu) puis en développant la rubrique «*Focal Points*» (Correspondants)).

Aux: Représentants permanents (ou directeurs des Services météorologiques ou hydrométéorologiques) des Membres de l'OMM (PR-6798)

cc: Conseillers en hydrologie auprès des représentants permanents

Vous êtes invité(e) à renvoyer au Secrétariat de l'OMM, avec copie à wis-help@wmo.int, les formulaires ci-joints dûment remplis (annexes 2 et 3), dans les meilleurs délais et au plus tard le **1^{er} novembre 2014**. Les modifications ultérieures pourront nous être communiquées au moyen du formulaire disponible à l'adresse <http://wis.wmo.int/file=1227>.

Veuillez agréer, Madame, Monsieur, l'expression de ma considération distinguée.



(J. Lengoasa)
pour le Secrétaire général

ORGANISATION MÉTÉOROLOGIQUE MONDIALE

=====

OBS/WIS/Focal Points, ANNEXE 1

MANDAT DES CORRESPONDANTS POUR LES QUESTIONS RELATIVES AU SYSTÈME D'INFORMATION DE L'OMM

INFRASTRUCTURE DU SIO

Correspondant national pour le SIO

Les correspondants nationaux pour le SIO sont désignés par les représentants permanents des Membres de l'OMM. Ces correspondants établissent un lien opérationnel avec le Secrétariat de l'Organisation, les centres du SIO et les autres correspondants nationaux.

Les fonctions d'un correspondant national pour le SIO sont les suivantes:

- a) Servir d'agent de liaison pour toutes les activités relatives au SIO qui ont lieu dans l'État ou le territoire Membre;
- b) Suivre et signaler la situation quant à la mise en œuvre du SIO sur le plan national;
- c) Participer à des activités régionales ou sous-régionales de coordination et de mise en œuvre du SIO;
- d) Veiller à ce que des personnes morales ou physiques soient autorisées à accéder au SIO;
- e) Faire en sorte que les questions liées au SIO, y compris le SMT et le suivi de la Veille météorologique mondiale, soient adressées à la personne compétente et suivies;
- f) Suivre l'entretien global du SIO et y participer, notamment en demandant aux équipes d'experts de la CSB de s'occuper de questions relatives à la gestion et à la représentation des données et aux réseaux;
- g) Superviser la création et la gestion de métadonnées de recherche pour le SIO correspondant à des données et à des produits issus des centres participants;
- h) Aider les correspondants pour les centres pour des points relatifs au SIO concernant notamment des questions de conformité et des questions fonctionnelles;
- i) Recenser les besoins en matière de formation professionnelle et de renforcement des capacités et assurer le suivi de la question;
- j) Représenter son SMHN lors de ses apports au SIO et se tenir en rapport avec d'autres organismes tels que le WIGOS et le CMSC.

Note: Si la recommandation 2.6(1)/1 (CBS-Ext. (2014)) est approuvée par le Congrès ou le Conseil exécutif, les fonctions suivantes vont être ajoutées:

- k) *Recevoir des notifications d'amendements apportés au Manuel du SIO (OMM-N° 1060), au Guide du SIO (OMM-N° 1061), au Manuel du SMT (OMM-N° 386) et aux guides associés, et diffuser ces informations dans son État ou territoire;*
- l) *Faire des observations sur les amendements apportés au Manuel du SIO (OMM-N° 1060), au Guide du SIO (OMM-N° 1061), au Manuel du SMT (OMM-N° 386) et aux guides associés en utilisant une procédure simple, au nom de son représentant permanent;*

- m) *Demander à ce que soient apportés des amendements au Manuel du SIO (OMM-N° 1060), au Guide du SIO (OMM-N° 1061), au Manuel du SMT (OMM-N° 386) et aux guides associés, au nom de son représentant permanent.*

Correspondant d'un centre pour les questions relatives au SIO

Les correspondants des centres pour les questions relatives au SIO sont désignés par les centres ou par les représentants permanents responsables de ces centres. Ces correspondants établissent un lien opérationnel avec le Secrétariat de l'Organisation, les centres du SIO et les correspondants nationaux pour le SIO.

Les fonctions d'un correspondant d'un centre pour les questions relatives au SIO sont les suivantes:

- a) Suivre et signaler la situation quant à la mise en œuvre du SIO dans le centre;
- b) Participer à des activités nationales et internationales de coordination et de mise en œuvre du SIO;
- c) Veiller à ce que des personnes morales ou physiques soient autorisées à accéder à des données, à des produits et/ou à des services disponibles par le biais du centre;
- d) Faire en sorte que les questions liées au SIO soient adressées à la personne compétente et suivies;
- e) Suivre l'entretien global du SIO et y participer, notamment en demandant aux équipes d'experts de la CSB de s'occuper de questions relatives à la gestion et à la représentation des données et aux réseaux;
- f) Superviser la création et la gestion de métadonnées de recherche pour le SIO correspondant à des données et à des produits issus du centre;
- g) Aider le personnel et les utilisateurs du centre pour des points relatifs au SIO concernant notamment les métadonnées de recherche du Système, ses applications, ses réseaux et ses systèmes;
- h) Recenser les besoins en matière de formation professionnelle et de renforcement des capacités et assurer le suivi de la question.

Correspondant pour le SMT

Les correspondants nationaux pour le SMT sont désignés par les représentants permanents des Membres de l'OMM reliés au SMT. Ces correspondants établissent un lien opérationnel avec le Secrétariat de l'Organisation, les centres du SIO et les autres correspondants pour le SMT.

Les fonctions d'un correspondant pour le SMT sont les suivantes:

- a) Servir d'agent de liaison pour toutes les activités relatives au SIO qui ont lieu dans le centre et auprès des utilisateurs nationaux de celui-ci;
- b) Gérer les autorisations de recevoir et de transmettre des informations via le SMT;
- c) Gérer les souscriptions et l'accès au trafic sur le SMT;
- d) Superviser la création et la gestion d'en-têtes sur le SMT pour des données et des produits du centre;

- e) Veiller à ce que des métadonnées de recherche soient déjà téléchargées dans le CMSI principal pour les données et les produits publiés sur le SMT par son centre;
- f) Coordonner le trafic sur le SMT avec le ou les CRT auxquels le centre est relié pour l'échange d'informations via le SMT pour les centres nationaux;
- g) Veiller à l'échange d'informations entre le SMT et les utilisateurs nationaux, y compris les centres du SIO;
- h) Veiller à ce que les questions relatives au SMT et au suivi de la Veille météorologique mondiale soient adressées à la personne compétente et suivies;
- i) Suivre et signaler ce qui concerne l'entretien global du SMT et participer à cet entretien, notamment en demandant aux équipes d'experts de la CSB compétentes de s'occuper de questions relatives à la gestion et à la représentation des données et aux réseaux;
- j) Aider le personnel et les utilisateurs du centre pour tout ce qui touche au SMT, y compris en ce qui concerne les questions de conformité et les questions fonctionnelles;
- k) Recenser les besoins en matière de formation professionnelle et de renforcement des capacités et assurer le suivi de la question.

Correspondant pour un CRT

Les correspondants pour les centres régionaux de télécommunications sont désignés par les représentants permanents des Membres de l'OMM responsables de ces centres. Les correspondants établissent un lien opérationnel avec le Secrétariat de l'Organisation, d'autres CRT et des centres du SMT.

Les fonctions d'un correspondant pour un CRT sont les suivantes:

- a) Servir d'agent de liaison national pour le SMT;
- b) Veiller à ce que les centres rattachés au SMT puissent lancer et modifier des flux de données sur le SMT et y mettre fin, notamment en négociant les en-têtes voulus du SMT, en publiant les avis nécessaires et en maintenant à jour les informations opérationnelles de l'OMM à propos des données relevant du CRT;
- c) Suivre et signaler la situation des opérations du CRT;
- d) Coordonner le flux de trafic sur le SMT qui passe par le CRT, notamment en appuyant les souscriptions du CMSI;
- e) En collaboration avec les correspondants pour les centres du SIO, veiller à ce que le trafic des centres rattachés passant par le SMT soit assorti de relevés corrects des métadonnées de recherche du SIO.

GESTION DES DONNÉES

Correspondant national pour les questions de représentation des données et les codes

Les correspondants nationaux pour les questions de représentation des données et les codes sont désignés par les représentants permanents des pays Membres de l'OMM. Ces correspondants assurent une voie de communication opérationnelle entre le Secrétariat de l'OMM et les Membres sur les questions de représentation des données et les codes.

Les responsabilités d'un correspondant national pour les questions de représentation des données et les codes sont les suivantes:

- a) Recevoir des notifications d'amendements apportés au *Manuel des codes* (OMM-N° 306), et diffuser ces informations dans son État ou territoire;
- b) Commenter les modifications apportées au *Manuel des codes* (OMM-N° 306) selon la procédure accélérée, au nom du représentant permanent;
- c) Demander des amendements au *Manuel des codes* (OMM-N° 306) au nom du représentant permanent;
- d) Appuyer la vérification des données résultant du processus de passage;
- e) Dialoguer avec le Secrétariat au nom du représentant permanent sur les questions de représentation des données et les codes.

Correspondant pour les questions relatives aux métadonnées de recherche du SIO

Les correspondants pour les questions relatives aux métadonnées de recherche du SIO sont désignés par les représentants permanents des pays Membres de l'OMM. Ces correspondants assurent une voie de communication opérationnelle entre le Secrétariat de l'OMM et les Membres sur les questions relatives aux métadonnées de recherche du SIO.

Les responsabilités d'un correspondant pour les questions relatives aux métadonnées de recherche du SIO sont les suivantes:

- a) Recevoir des notifications d'amendements apportés au *Manuel du Système d'information de l'OMM* (OMM-N° 1060) à propos des métadonnées de recherche du SIO, et diffuser ces informations dans son État ou territoire;
 - b) Commenter les modifications apportées aux métadonnées de recherche du SIO, comme défini dans le *Manuel du Système d'information de l'OMM* (OMM-N° 1060) selon la procédure accélérée, au nom du représentant permanent;
 - c) Demander des amendements au *Manuel du Système d'information de l'OMM* (OMM-N° 1060) à propos des métadonnées de recherche du SIO au nom du représentant permanent;
 - d) Dialoguer avec le Secrétariat au nom du représentant permanent sur les questions relatives aux métadonnées de recherche du SIO;
 - e) Aider les centres de l'État ou du territoire Membre à préparer et tenir à jour les relevés de métadonnées de recherche du SIO.
-

WORLD METEOROLOGICAL ORGANIZATION

=====

OBS/WIS/Focal Points, Annex II

NOMINATION OF FOCAL POINTS FOR THE WMO INFORMATION SYSTEM

Please complete using the Latin alphabet.

Country/Organization:	
------------------------------	--

The following experts are designated as focal points for the WMO Information System as indicated below.

Any individual may be the focal point on more than one topic. You are encouraged to nominate more than one individual for each Focal Point role to assist with business continuity. If your focal points are consulted formally on an issue and more than one responds by the deadline, the response taken as the official response will be that from the individual nominated in the column with the lowest number (that is, if Name (1) does not reply, but both Name (2) and Name (3) do reply, then the response from Name (2) will be taken as the official response).

If you wish to nominate different individuals who have the same name as your focal points, please distinguish between them by placing a number in the ID column and using the same number in the form at Annex 3 so that the correct contact details can be associated with each individual.

Focal Point Role	Name (1)	ID	Name (2)	ID	Name (3)	ID
National						
Centre	Please see the table on the next page. You should nominate one or more focal points for each centre.					
Global Telecommunications System						
Regional Telecommunications Hub (only for RTHs)						
Codes and Data Representation Matters						
WIS Discovery Metadata						

Nomination of Centre Focal Points for WIS matters

Centre name	Name (1)	ID	Name (2)	ID	Name (3)	ID

Date: _____

Signature: _____

(Permanent Representative)

Completed form should be sent to:
 The Secretary-General
 World Meteorological Organization
 P. O Box 2300
 CH-1211 Geneva 2
 Switzerland

Fax: (+41 22) 730 8021
 Please copy by e-mail to:
wis-help@wmo.int

WORLD METEOROLOGICAL ORGANIZATION

=====

OBS/WIS/Focal Points, Annex III

CONTACT DETAILS FOR NOMINATED FOCAL POINT

Please complete using the Latin alphabet and provide one form for each individual nominated.

Country/Organization:	
-----------------------	--

Personal details

ID (if used in Annex B)			
Family name			
Title (<i>Dr, Mr, Ms, or other</i>)		Gender: (M/F)	
Given name			
Employing Institution			
Position Held			
Telephone			
Fax			
Email			
Postal address			

Knowledge of official languages of WMO

Language	Excellent	Good	Fair
English	☐	☐	☐
French	☐	☐	☐
Spanish	☐	☐	☐
Russian	☐	☐	☐
Chinese	☐	☐	☐
Arabic	☐	☐	☐

Photograph

A photograph of the focal point (in jpeg format and at least 200 pixels wide) is attached to the email: Yes/No

Date: _____

Signature: _____

(Permanent Representative)

Completed form should be sent to:
The Secretary-General
World Meteorological Organization
P. O Box 2300
CH-1211 Geneva 2
Switzerland

Fax: (+41 22) 730 8021
Please copy by email to:
wis-help@wmo.int